

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1927)  
**Heft:** 293  
  
**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

On Thursday, March 31st, when about 100 persons attended, a concert followed the reception at which Mr. William Murdoch, pianist, and Mr. Ingo Simon, baritone, gave a programme of selected music, the different numbers being liberally applauded by the audience. In the earlier part of the evening the following had the pleasure of dining with Monsieur and Madame Paravicini:—

The Rev. and Mrs. Hahn; M. Brauen, President of the French Y.M.C.A.; Mr. G. Marchand, President of the City Swiss Club; M. Colomb, President of the Secours Mutuels, and Mme. Colomb; M. Stachelin, President of the Swiss Mercantile Society, and Mme. Stachelin; M. Schubach, Trustee of the Swiss Mercantile Society, and Mme. Schubach; M. W. Notari, President of the Unione Ticinese; M. Meschini, Hon. Vice-President of the Unione Ticinese, and Mme. Meschini; Mr. P. F. Boehringer, Editor of the *Swiss Observer*, and Mme. Boehringer; M. Duruz, Director of the London Agency of the C.F.F., and Mme. Duruz; M. H. W. Egli, Correspondent of the *Bund*; Mlle. Motta; Mlle. Vufray.

The reception of Saturday, April 2nd, at which over 130 danced to the strains of Clifford Essex' Band, was similarly preceded by a dinner, at which the following were present:—

M. Blau, Director of the Administration fédérale des Contributions, at Berne; Rev. R. and Mme. Hoffmann-de Visme; M. J. Joss, President of the Swiss Institute, and Mme. Joss; M. Ch. Strubin, President of the Swiss Rifle Association, and Mme. Strubin; M. Lehrian, President of the Union Helvetia (London Section), and Mme. Lehrian; M. Tresch, President of the Schweizerbund; M. Bloch, President of the Swiss Gymnastic Society; M. Manzoni, President of the Swiss Choral Society; M. Barbezat, Trustee of the Swiss Mercantile Society, and Mme. Barbezat; M. G. De Brunner, Trustee of the Swiss Mercantile Society; M. Pfändler, Secretary of the Swiss Mercantile Society, and Mme. Pfändler; M. J. Zimmermann, Secretary of the Swiss Economic Commission, London; M. Halperin, Correspondent of the *Neu Zürcher Zeitung*; Mlle. Motta; Mlle. de Meuron; Mlle. Brauen.

At the conclusion of the Ball, which lasted till 2 a.m., a cold supper was served.

We are indebted to our correspondent "R.G." for the following short notice on the concert:—

The two artists were Mr. William Murdoch, the well-known pianist, and Mr. Ingo Simon, baritone.

Although at the beginning Mr. Murdoch had the misfortune to hurt his finger rather badly, his playing was admirable and well deserved the applause it received. I was too late to hear his Brahms group, a fact which I deeply regretted. Debussy's "Clair de Lune" and "La Cathédrale engloutie" were well rendered, but "Jardins sous la pluie" was a little loud. The Chopin group gave us a quarter of an hour of great delight. One would gladly listen much longer to Mr. Murdoch's beautiful playing and admire his touch.

The baritone, Mr. Ingo Simon, gave us a group of "Altdeutsche Lieder" of which "Lindenbaum" was the best. Unfortunately his voice sounded muffled, and his diction was not always clear. He is a singer of great abilities, and this was proved in his second group, in which he gave us Beethoven's "In Questa tomba"; "Donizetti," "Bella siccome un angelo" from "Don Pasquale" and Rossini's "Largo al Factotum" from the "Barbiere di Siviglia." His voice sounded much better in this Italian group, and especially in the last number, which was given with mastery, much life and colour and good diction. R.G.

### SWISS MERCANTILE SOCIETY.

#### EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Miss Sylvia Renggli, Lucerne: "Lord Byron." Mr. Willy Fischer, Interlaken: "Beethoven: His Life." Mr. Willy Meyer, Zurich: "Beethoven: His Importance in the Musical World." Dr. Alfred Bosshardt, Zurich: "Beethoven: His Art." Mr. Paul Stöcklin, Schaffhausen: "About the different meanings of the word 'Swiss' in Foreign Languages." Mr. O. Brechbühl, Bern: "Freemasonry." Mr. Paul Bühler, Thur: "Man in Ancient Times." Mr. H. Delachaux, Lausanne: "Commercial Travellers." Mr. L. Haas, Zurich: "Democracy and Imperialism." Mr. E. Geroni, Bern: "Dante Alighieri." Mr. M. Lüscher, Muen: "American Mentality." Mr. A. Straessle, Lemarche: "The Philippines under the American Government." Miss Ida Birri, Basle: "Character." Mr. Karl Rau, Basle: "The Death of Beethoven."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"Is Socialism an enemy to social progress?" Proposer, Mr. H. Leu, Zurich; Opposer, Mr. E. Hüni, Zurich.

"Have the European States a right to take up Colonies?" Proposer, Mr. Walter Ruchti, Berne; Opposer, Mr. Alfred Bossi, Basle.

Under the auspices of the Swiss Institute a Debate took place on Friday last, the subject being "Should women receive the vote in Switzerland." The Proposer was Mr. Fritz Michel, Interlaken, and the Opposer Mr. Hans Büchli, Basle.

### CHARLES HAAG †

We regret to announce the death of Mr. Charles Haag, who passed peacefully away, after a long illness patiently borne, on Tuesday, the 5th inst., at his residence 23, Aldersmead Road, Beckenham, Kent.

Mr. Haag, who was 74 years of age, was one of the oldest residents in our Colony, and though during the last few years he was prevented from taking an active part in the social functions of our Colony, he remained keenly interested in the activities of the different Clubs, of many of which he was a member. He was born in Basel, and had resided in this country for over 50 years, during which time he was with Messrs. Schwartze, Buchanan & Co., the city wool-brokers, until his retirement a few years ago.

He is mourned by his two sons, Mr. Charles and Mr. William Haag, and also by his many friends.

The funeral takes place to-day (Saturday) at 11.30 a.m. at the Crystal Palace District Cemetery, Elmers End, Beckenham (Station: "Elmers End," Southern Railway).

## JACKSON'S

English & Continental  
**RESTAURANT**

### Quick Service Buffet,

MOORFIELDS, E.C. 2.

OPEN UNTIL 9.30 P.M.

CONTINENTAL DISHES & SANDWICHES  
A SPECIALITY.

Genuine and Original  
**PILSENER, URQUELL & LÖWENBRÄU**  
**MUNICH LAGER BEERS**

On Draught.

**JACKSON'S - MOORFIELDS**

2 doors from Moorgate Station.

## AUG. BINDSCHIEDLER

House Decorator.

ELECTRICITY PLUMBING GASFITTING  
CARPENTRY ROOFING Etc.

HIGH CLASS WORK AT MODERATE PRICES.

9, Tolmers Square, Hampstead Road,  
Phone: MUSEUM 412 N.W.1

*Drink delicious "Ovaltine"*  
*at every meal—for Health!*

## THE ELEVENTH ANNUAL SWISS SAMPLES FAIR

will be held at

**BASLE**

**2nd to 12th April, 1927.**

For Information apply to:

THE COMMERCIAL DIVISION OF  
THE SWISS LEGATION,  
32, Queen Anne Street, W. 1,

or to:

THE SWISS BANK CORPORATION,  
99, Gresham Street, E.C. 2; or at Basle

Information regarding Travelling facilities may  
be obtained from:

THE SWISS FEDERAL RAILWAYS,  
11b, Regent Street, S.W. 1.

## SWISS BANK CORPORATION,

Our newly instituted service of  
**TRAVELLERS' CHEQUES,**

which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our

**City Office, 99, Gresham Street, E.C. 2.**

and at our

**West End Office, 11c, Regent St., S.W. 1,**

which is situated next door to that  
of the Swiss Federal Railways.

Telephone:  
Museum 2982.

Telegrams:  
Foyssuisse, London.

## Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place

(Nearest Tube Station: Russel Square.) W.C. 1.

Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.

**Public Restaurant. - Swiss Cuisine.**

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.

Terms on application. **WILLY MEYER, Manager.**

## CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

### l'Assemblée Générale Annuelle

aura lieu le **MARDI, 12 AVRIL** au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W. 1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

### Ordre du Jour:

Procès-verbal.	Election du Comité.
Admissions.	Communication relative
Démotions.	à la Fête des Vignerons.
Rapport des Vérificateurs des Comptes.	Divers.

## Divine Services.

**EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C. 2**  
(Langue française.)

Dimanche des Rameaux, 10 Avril.—11h.: "Le cri des pierres," Luc xix, 40. M. R. Hoffmann-de Visme, avec Ste. Cène.

6.30.—Culte et Ste. Cène.

7.30.—Répétition du Choeur.

Vendredi Saint, 15 Avril.—11h.: Culte spécial et Ste. Cène.

Attention au changement d'heure, Dimanche matin. Lundi de Pâques: Promenade à Leith Hill. Rendez-vous Waterloo Station, 9.45, devant quai No. 4.

### BAPTEME.

Yvonne Georgette MERMINOD, née le 19 Déc., 1926, fille de Robert Camille et de Violet Eugénie, née Watson, d'Essertines (Vaud) le 5 Avril, 1927.

MARIAGE.  
Edward BRULLHARDT, d'Albigen (Berne) et Dorothy Beatrice VAUGHAN-RODERICK, de St. Leonards-on-Sea (Sussex)—le 31 Mars, 1927.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N. 6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

## SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C. 2.

Charfreitag, 15. April, 11 Uhr vorm.: Gottesdienst, daran anschliessend "Heiliges Abendmahl." Kein Abendgottesdienst.

Sonntag, den 17. April, 11 Uhr vorm.: Gottesdienst; 7 Uhr abends: Gottesdienst. Nach beiden "Heiliges Abendmahl."

Sprechstunden: Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse. Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W. 4. Telefon Chiswick 4156.

## FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, April 12th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Annual General Meeting at Pagani's, 42, Great Portland Street, W. 1.

Friday, April 22nd, at 8 p.m.—SWISS INSTITUTE:

Debate at 35, Fitzroy Square, W. 1.

Thursday, April 28th.—SWISS CHORAL SOCIETY:

Annual Concert at Mortimer Hall, 93, Mortimer Street, W. 1.

Friday, April 29th, at 8 p.m.—SWISS INSTITUTE:

"A Topical Talk" by J. F. Green, Esq., at 35, Fitzroy Square, W. 1.

Saturday, May 28th, at 2.30 p.m.—SWISS SPORTS:

at the Herne Hill Athletic Ground.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W. 1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST. LONDON, E.C.